



Explanation of exemplary marking / Erklärung der beispielhaften Kennzeichnung / Explication des exemples de marquage / Explicación de los ejemplos de las marcas / Wyjaśnienie przykładowego oznakowania:

EN Commodity code / Size Range / DE Warencode / Größenbereich / FR Code de produit/ Tailles disponibles / ES Código de la mercancia / Tamaños existentes / PL Kod towarowy / Zakres rozmiarów:
OX.11.458 DEEPON (7, 8, 9, 10, 11), OX.11.223 DRAGOS (10), OX.11.310 FLOX (S, M, L, XL), OX.18.245 INPAK (8, 10), OX.11.558 LATEKS (7, 8, 9, 10), OX.12.152 NITER (8, 9, 10), OX.12.150 NITEREST (10), OX.12.148 NITERFULL (10), OX.13.656 NITRICAR (7, 8, 9, 10), OX.11.271 ORANGINA (10), OX.12.734 POLFIN (7, 8, 9, 10), OX.12.442 POLIUR (7, 8, 9, 10), OX.13.348 PUNKTER (7, 8, 9, 10), OX.11.712 UNDER (7, 8, 9, 10), OX.11.711 UNDERS (7, 8, 9, 10), OX.11.121 UNIWAMP (9), OX.12.330 WINGREEN (7, 8, 9, 10, 11), OX.12.326 WINORT (9, 10, 11), OX.12.320 WINUA (10)

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: OGRIFOX LTD, 2nd Floor Block H, Southgate Office Village, 286C Chase Road, London, N14 6HF United Kingdom.
Manufacturer's authorized representative: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland.
 This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It was classified to category II – only for the minimal risks.
Standards: pr EN ISO 21420:2018, „Protective gloves - General requirements and test method.“; Internal technical specification of the manufacturer:
 • **RS21302:2018** (applies to gloves: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNIWAMP, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21301:2018** (applies to gloves: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNDERS, OX-WINORT, OX-UNIWAMP, OX-VIN, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21303:2018** (applies to gloves: OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21304:2018** (applies to gloves: OX-FLOX, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-VIN)

Risiken, eingestuft.
Standards: pr EN ISO 21420:2018 „Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren.“; Interne technische Spezifikation des Herstellers:
 • **RS21302:2018** (gilt für handschuhe: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNIWAMP, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21301:2018** (gilt für handschuhe: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNDERS, OX-WINORT, OX-UNIWAMP, OX-VIN, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21303:2018** (gilt für handschuhe: OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
 • **RS21304:2018** (gilt für handschuhe: OX-FLOX, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-VIN)

Product/description: Protective gloves. Detailed characteristics of the product is provided at the address ogrifox.eu.
Intended use: Depending on the specification with which the product complies, it protects users against minimal threats, i.e.: **RS21301:2018** - surface mechanical injuries that do not require medical attention, e.g., scratches resulting from hitting permanent obstacles or arising during gardening; **RS21302:2018** - contact with hot surfaces not exceeding 50 °C (exposure time to contact hot surfaces during the test was 30 seconds); **RS21303:2018** - atmospheric factors that are not extreme, i.e. cool temperature above -5 °C at medium work intensity; **RS21304:2018** - contact with cleaner substances with less effect or prolonged contact with water. Skill by pr EN ISO 21420:2018 – the level of effectiveness (from 1 to 5); 5. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Produkt/Beschreibung: Schutzhandschuhe. Die detaillierte Produktspezifizierung ist der Internetseite ogrifox.eu zu entnehmen.
Bestimmung: Abhängig von der Spezifikation, der das Produkt entspricht, schützt es Benutzer vor minimalen Bedrohungen, d.h.: **RS21301:2018** - mechanische Oberflächenverletzungen, die keine ärztliche Behandlung erfordern, z. B. Kratzer, die durch Auftreffen auf dauerhafte Hindernisse oder durch Arbeiten im Garten entstehen; **RS21302:2018** - Kontakt mit heißen Oberflächen von nicht mehr als 50 °C (Expositionszeit für den Kontakt mit heißen Oberflächen während des Tests betrug 30 Sekunden); **RS21303:2018** - atmosphärische Faktoren, die nicht extrem sind, d. H. Kühlmittel über -5 °C bei mittlerer Arbeitsintensität; **RS21304:2018** - Kontakt mit saubereren Substanzen mit geringerer Wirkung oder längerem Kontakt mit Wasser. Fingerfertigkeit nach pr EN ISO 21420:2018 - Wirkungsgrad (1 bis 5); 5. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Limitations: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in average conditions and high-risk (for which it is appropriate to apply measures to protect individual category II and III) and when there is a risk that the product may be caught by moving objects, e.g. moving parts of machinery. This product does not protect parts of the body, which it does not cover.
Operational use and servicing: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing, it needs to lay back and provide freedom of movement. Before use please fasten and adjust any fasteners or adjustments, if they are, and after use, unfasten or loosen them allowing free removal of the glove. If the product is worn together with the protective clothing against special threats, the total protection features depending on the destination need to be guaranteed. In any case the requirements take precedence. Before use, check on your own responsibility condition of the glove and whether the product is suitable for working activities, complete and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Beschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie II und III anzuwenden) und wenn das Risiko besteht, dass Das Produkt kann durch sich bewegende Objekte, z.B. bewegliche Teile von Maschinen. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt.
Gebrauch und Benutzung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es bequem in der Hand liegt und eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Vor dem Gebrauch alle Befestigungsmittel oder Einstellungen, falls vorhanden, befestigen und einstellen, und nach Gebrauch, lösen oder lockern Sie sie, so dass Sie den Handschuh frei entfernen können. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln vor speziellen Gefahren getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktionen, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, Zustand der Handschuhe und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschrüfungen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäÙe Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutz-eigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

The materials, from which the product is made, should not impair user health or hygiene. Notwithstanding, substances contained in the product's materials or are a component of the product can be an allergen, e.g. cotton, leather, metal elements, latex, dyes, etc.. Particularly sensitive persons should prior to use test the product or consult a doctor.
Size: The product should be of sufficient size, which should be fitted by trying on before starting work. Product size is given on the inside tab or directly on the product or on the unitary packaging. The available size range is given in the SIZES box. Glove size tables defined on the basis of the length and circumference of the hand can be obtained at ogrifox.eu.

Die Materialien aus den die Handchuhen gemacht sind sollen keinen negativen Einfluss auf die Gesundheit oder Hygiene des Menschen haben. Aber jeder Stoff, der in dem Material umfasst ist, aus dem das Produkt hergestellt wurde, kann die allergische reaktion hervorrufen, z.B: Baumwolle, Leder, Metalleite, Latexs, Farbstoffe usw. Bei Menschen, die besonders empfindlich reagieren, empfiehlt es sich das Produkt zuvor zu testen oder den Arzt zurate zu ziehen.
Größe: Das Produkt sollte eine geeignete Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren entsprechend anzupassen ist. Die Größe des Produkts ist auf dem Innenaufnäher oder direkt auf dem Produkt oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Glove-Size-Tabellen, die auf der Grundlage der Länge und des Umfangs der Hand definiert sind, können auf ogrifox.eu bezogen werden.

Cleaning, maintenance, and disinfection: The cleaning by the available cleaning agents (soft brushes, damp cloths or by shaking etc.) is recommended. Do not wash gloves and use any maintenance and disinfection agents, because it can cause the decreasing of their protective level. In order to increase the hygiene of work, it is recommended to put gloves on clean hands.
Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the gloves protection level.

Reinigung, Wartung und Desinfektion: Es wird empfohlen, dass Sie reinigen mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel (weiche Pinsel, feuchtes Tuch oder durch Schütteln etc.). Schutzhandschuhe nicht waschen und keine Konservierungs- oder Desinfektionsmittel verwenden, denn es kann die Wirkung der Senkung ihrer Schutzniveaus haben. Um die Arbeitshygiene zu verbessern, wird empfohlen, Handschuhe auf saubere Hände zu legen.

Packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.
Shelf life can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environmental factors, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise span. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Occurrence of mechanical damages means that the product should be repaired or immediately withdrawn from use. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 6 years from the date of production (for gloves which contain polyurethane up to 3 years). This period may be extended by performing the appropriate tests.

Lagerung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann zu einer Verringerung des Schutzniveaus der Handschuhe führen.
Verpackungsart: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Das Laden, Transportieren und Entladen sollte unter Bedingungen erfolgen, die vor Nässe, Verschmutzung und Beschädigung schützen.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at ogrifox.eu.
 In case this instruction becomes invalid due to the changing law or other factors, new version should be downloaded. Valid instructions are available on the website ogrifox.eu. This instruction is marked with the version number v. A.OGR.104, where A.OGR indicates the item group identifier and 104 corresponds to the subsequent version number. **Do not attempt to work without becoming familiar with the current/proper instruction for use! This instruction can be copied as needed to enable each user of the product to make acquainted with it.**

Die Halbbartsdauer: kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonnenlicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produktes nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäÙer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 6 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen (für Handschuhe mit Polyurethan bis zu 3 Jahren). Dieser Zeitraum kann durch geeignete Tests verlängert werden.
 Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter ogrifox.eu.

If case of any doubts, contact a specialist for occupational health and safety at work, the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer for clarification.
 This instruction is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on ogrifox.eu.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter ogrifox.eu. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. A.OGR.104 gekennzeichnet, wobei A.OGR die Kennung der Produktgruppe und 104 die nächste Versionsnummer ist. **Beginnen Sie mit der Arbeit erst dann, sobald Sie sich mit der aktuellen/entsprechenden Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben! Die vorliegende Anweisung darf mehrmals vervielfältigt werden, so dass jeder Anwender sich mit dieser vertraut machen kann.**
 Bei jedweden Zweifeln ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung des jeweiligen Sachverhalts zu kontaktieren.
 Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates Art.17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angebracht werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website ogrifox.eu erhältlich.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: OGRIFOX LTD, 2nd Floor Block H, Southgate Office Village, 286C Chase Road, London, N14 6HF United Kingdom.
Befugter Vertreter des Herstellers: RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Polska.
 Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung. Es wurde in der Kategorie 1, d.h. nur für minimale

FR INSTRUCTION ET INFORMATION POUR LES UTILISATEURS

Fabricant: OGRIFOX LTD., 2nd Floor Block H, Southgate Office Village, 286C Chase Road, London, N14 6HF United Kingdom.

Représentant autorisé du fabricant: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Pologne.

Ce produit fait partie des équipements de protection individuelle (EPI) définis dans le Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil et satisfait aux instructions de cette directive. Il a été classé dans la catégorie I – uniquement pour les risques minimes.

Standards: pr EN ISO 21420:2018 „Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai.”; Spécifications techniques internes du fabricant:

- RS21302: 2018** (s'applique aux gants: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX- POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNIWAMP, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21301: 2018** (s'applique aux gants: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNDERS, OX-UNDER, OX-UNIWAMP, OX-VIN, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21303: 2018** (s'applique aux gants: OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21304: 2018** (s'applique aux gants: OX-FLOX, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-VIN)

Produit/description: Gants de protection. Les caractéristiques détaillées du produit sont indiquées sur le site ogrifox.eu.

Usage: Selon la spécification à laquelle le produit est conforme, il protège les utilisateurs contre les menaces minimales, à savoir: **RS21301: 2018** - blessures mécaniques de surface qui ne nécessitent pas de soins médicaux, par exemple, les rayures résultant de heurt de obstacles permanents ou survenant pendant le jardinage; **RS21302: 2018** - contact avec des surfaces chaudes ne dépassant pas 50 °C (le temps d'exposition aux surfaces chaudes en contact pendant le test était de 30 secondes); **RS21303: 2018** - facteurs atmosphériques qui ne sont pas extrêmes, c'est-à-dire température froide supérieure à -5 °C à intensité de travail moyenne; **RS21304: 2018** - contact avec des substances plus propres avec moins d'effet ou contact prolongé avec l'eau. Dextérité selon pr EN ISO 21420:2018 - niveau d'efficacité (de 1 à 5): 5. Le niveau de protection a été obtenu sur la base d'essais effectués conformément aux conditions décrites dans les normes/spécifications auxquelles ils s'appliquent. Le produit offre une protection contre les dangers mentionnés ci-dessus et est destiné à être utilisé dans les environnements dans lesquels ils se produisent. Effectuez toujours une évaluation des dangers dans un environnement de travail donné afin de vérifier si un produit donné offre une protection contre tous les risques se produisant dans cet environnement.

Restrictions: Ne pas utiliser le produit contrairement à l'usage prévu, les instructions à moyen et à haut risque (pour lesquelles il convient d'utiliser les équipements de protection individuelle de catégories II et III) et les gants ne peuvent pas être utilisés quand il y a un risque qu'ils seront aspirés dans les pièces mobiles de la machine. Les gants ne protègent pas les parties du corps qu'ils ne couvrent pas.

Usage et maintenance: Il incombe à l'utilisateur de garantir la fonction de protection du produit. Avant utilisation, l'utilisateur doit vérifier sous sa propre responsabilité, que le produit est adapté pour les activités de travail prévu, qu'il est complet et que toutes les fonctions de protection sont assurées. Avant utilisation, attachez et ajustez les fixations ou les ajustements, le cas échéant, et après utilisation, détachez-les ou desserrez-les pour permettre le retrait libre du gant. Si le produit est porté ver-sus des vêtements de protection contre des risques particuliers, il convient de veiller à ce que les fonctions de protection combinées soient garanties en fonction du but. Dans chaque cas, les exigences ont préséance. Il convient de vérifier pour évaluer d'éventuels endommagements qui pourraient avoir un impact négatif sur les fonctions de protection (p.ex. fissures, trous, coutures arrachées, attaches cassées). S'il y a un impact négatif, avant d'utiliser le produit il convient de le remettre en état d'origine (pour cela, contactez le fabricant ou le représentant autorisé du fabricant), et si cela est impossible, le produit doit être remplacé. Pendant le travail, il convient de prêter attention au maintien des fonctions de protection. La perte des propriétés de protection signifie que le produit a été utilisé. N'utilisez pas de produit endommagé ou usagé. Le produit ne dispose pas de matériel supplémentaire ni de pièces de rechange.

Les matériaux dont le produit a été fabriqué, ne devraient pas nuire à l'hygiène ou la santé de l'utilisateur. Cependant, toute substance contenue dans le matériau ou le composant du produit peut être un allergène, par exemple, coton, cuir, métal, latex, colorants, etc. Pour les personnes particulièrement sensibles, il est recommandé, avant d'utiliser le produit, de faire un essai de produits ou de procéder à la consultation médicale préalable.

Taille: Le produit doit avoir la bonne taille, qui doit être sélectionné en essayant le produit avant le travail. La taille du produit est indiquée sur l'étiquette à l'intérieur ou directement sur le produit ou sur l'emballage. La gamme de taille disponible est spécifiée dans sur le terrain SIZE. Les tableaux de taille des gants définis sur la base de la longueur et de la circonférence de la main peuvent être obtenus sur ogrifox.eu.

Nettoyage, entretien et désinfection: Il est recommandé de nettoyer les gants avec les produits de nettoyage disponibles dans le commerce (brosse douce, chiffon humide ou en secouant etc.). Nous vous recommandons de ne pas laver les gants ni d'utiliser des conservateurs et désinfectants sur les gants, car cela peut entraîner la diminution du niveau de protection. Afin d'améliorer l'hygiène du travail, il est recommandé de mettre des gants sur des mains propres.

Stockage: Le produit doit être stocké à la température appropriée, dans un endroit sec et bien aéré. Trop d'humidité, température trop élevée ou basse ou la lumière intense peuvent nuire à la qualité du produit. Le fabricant n'est pas responsable de la qualité du produit stocké contrairement aux instructions. Cela peut réduire le niveau de protection des gants.

Conditionnement: Il est recommandé que la distribution (transport compris) de ce produit dans se fasse en emballage de carton ou en film. Le chargement, le transport et le déchargement doivent avoir lieu dans des conditions qui empêchent de se mouiller, de se salir et de s'endommager.

La durée de conservation: peut être évaluée sur la base de l'usure du produit. En raison de l'intensité variable de l'utilisation et les influences environnementales telles que le soleil, la pluie, etc., il n'est pas possible de donner une date précise. Le produit conserve les propriétés de protection jusqu'à ce que son endommagement qui ne peut pas être enlevé sans diminuer le niveau de protection. Tout dommage mécanique fait le produit doit être soumis à un procédé de réparation ou immédiatement retiré de l'utilisation. Avec un stockage approprié, la durée de stockage du produit peut aller jusqu'à 6 ans à compter de la date de production (pour les gants contenant du polyuréthane jusqu'à 3 ans). Cette période peut être prolongée en effectuant des tests appropriés.

L'accès à la déclaration de conformité de l'UE peut être obtenu sur ogrifox.eu

Dans le cas où la présente notice deviendrait non actuelle à la suite de la modification du droit ou d'autres facteurs, il convient de télécharger une nouvelle version. Toutes les notices à jour sont disponibles sur le site ogrifox.eu. La présente notice est la version v. A.OGR.104, où A.OGR est l'ID de groupe de l'événement et 104 est le numéro de version consécutif. **Il est strictement interdit de procéder à l'utilisation du produit sans avoir fait connaissance des instructions à jour! La présente notice peut être reproduite à plusieurs reprises, pour que chaque utilisateur du produit puisse en faire la lecture.**

En cas de doute, veuillez contacter le spécialiste de la sécurité et de l'hygiène au travail, le fabricant ou son représentant autorisé pour toute clarification.

La présente notice est une partie intégrante de l'emballage, étant en même temps son étiquetage. Conformément à la Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil l'article 17, paragraphe 1 tous les marques ne doivent pas forcément être apposés sur le produit. La description de l'étiquetage dans le texte de la notice est une information engageante, également dans le cas où les marques sur le produit sont illisibles à cause des facteurs divers. Toutes inscriptions non expliquées dans la présente notice ne se réfèrent pas directement ou indirectement à la sécurité et à la santé. Le produit et son emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales. Des informations sur la composition du produit et son emballage sont disponibles sur ogrifox.eu.

ES ISTRUZIONI E INFORMAZIONI PER GLI UTENTI

Fabricant: OGRIFOX LTD., 2nd Floor Block H, Southgate Office Village, 286C Chase Road, London, N14 6HF United Kingdom.

Representante autorizado del fabricante: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Pologne.

Este producto pertenece a los equipos de protección individual (EPI) definidos en el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo y cumple con lo dispuesto en dicha directiva. Ha sido incluido en la categoría I – solamente para los mínimos riesgos.

Estándares: pr EN ISO 21420:2018 „Guantes de protección - Requisitos generales y métodos de ensayo.”. Especificaciones técnicas internas del fabricante:

- RS21302: 2018** (se aplica a guantes: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX- POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNIWAMP, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21301: 2018** (aplica a guantes: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNDERS, OX-UNDER, OX-UNIWAMP, OX-VIN, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21303: 2018** (se aplica a los guantes: OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21304: 2018** (se aplica a los guantes: OX-FLOX, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-VIN)

Producto/descripción: Guantes de protección. Las características detalladas se presentan en ogrifox.eu.

Fuición:Dependiendo de la especificación con la que cumple el producto, protege a los usuarios contra amenazas mínimas, es decir: **RS21301: 2018** - lesiones mecánicas de superficie que no requieren atención médica, por ejemplo, rasguños como resultado de golpear obstáculos permanentes o surgir durante la jardinería; **RS21302: 2018** - contacto con superficies calientes que no excede los 50 °C (el tiempo de exposición a las superficies calientes de contacto durante la prueba fue de 30 segundos); **RS21303: 2018** - factores atmosféricos que no son extremos, es decir, temperatura fría por encima de -5 °C a intensidad de trabajo media; **RS21304: 2018** - contacto con sustancias más limpias con menos efecto o contacto prolongado con agua. Destreza según pr EN ISO 21420:2018 - nivel de efectividad (de 1 a 5): 5. El nivel de protección se ha obtenido sobre la base de pruebas llevadas a cabo de acuerdo con las condiciones descritas en las normas/especificaciones a las que se aplican. El producto brinda protección contra los riesgos mencionados anteriormente y está destinado a ser utilizado en los entornos en los que se producen. Lleve a cabo siempre una evaluación de los peligros en un entorno de trabajo determinado a fin de verificar si un producto determinado proporciona protección contra todos los riesgos que se producen en este entorno.

Limitaciones: No utilice el producto de forma contraria a su finalidad prevista, las instrucciones en las condiciones de riesgo medio y alto (para las cuales es apropiado usar equipos de protección personal categoría II y III) y llevar los guantes cuando exista el riesgo de arrastre hacia adentro de las máquinas por sus partes móviles. El guante no protege aquellas partes del cuerpo que no están cubiertas.

Utilización y manipulación: Es responsabilidad personal del usuario garantizar la función protectora del producto. Al elegir el producto, habrá que cuidar de que el mismo asegure la comodidad y libertad de movimiento. Antes del uso, apriete y ajuste los sujetadores o ajustes, si los hubiera, y después de usarlos, desabroche o afloje, lo que permite la extracción libre del guante. Si el producto se usa junto con ropa protectora contra riesgos especiales, se debe tener cuidado de que las funciones de protección combinadas estén garantizadas según el propósito. En cada caso, los requisitos tienen prioridad. Antes de utilizar, el usuario se hará cargo de verificar si el producto es idóneo para las actividades previstas, si está completo y si proporciona todas las funciones protectoras. Habrá que ver si no hay daños que puedan afectar negativamente a las funciones protectoras (p. e. rupturas, agujeros, costuras rotas, cierres deteriorados). Si existen tales influencias negativas, antes de utilizar el producto habrá que restablecerlo a su estado original y correcto (para ello, habrá que ponerse en contacto con el fabricante o su representante autorizado). Si eso no fuere posible, habrá que reemplazarlo. Al trabajar, habrá que cuidar que las funciones

protectoras sean conservadas. La pérdida de propiedades de protección significa que el producto se ha agotado. No use un producto dañado o usado. El producto no cuenta con equipos adicionales ni repuestos.

Los materiales de que el producto está hecho no podrán afectar negativamente la salud o higiene del usuario. Sin embargo, cualquier sustancia que sea parte integrante del material de que el producto está hecho, o cualquier componente del mismo, podrá ser alérgenos, p. e. algodón, cuero, elementos metálicos, látex, colorantes, etc. Es recomendable que las personas muy sensibles prueben el producto antes de usarlo, o consulten un médico.

Tamaño: El producto deberá tener un tamaño adecuado, que deberá ajustarse antes de comenzar a trabajar. El tamaño del producto está indicado en el entredós inferior o directamente sobre el producto, o sobre el embalaje unitario. Los tamaños disponibles se especifican en la en el campo SIZE. Las tablas de tamaños de guantes definidas en función de la longitud y la circunferencia de la mano se pueden obtener en ogrifox.eu.

Limpieza, conservación y desinfección: Es recomendable hacer la limpieza a través de los productos disponibles en el mercado (cepillo blando, paño húmedo o por succiedad, etc.). No es recomendable lavar los guantes y aplicar a los guantes cualquier tipo de sustancias conservantes y desinfectantes, porque las mismas podrán disminuir el nivel de protección. Para aumentar la higiene del trabajo, se recomienda ponerse guantes en las manos limpias.

Modo de conservación: El producto debe almacenarse a la temperatura adecuada, en un lugar seco y bien ventilado. Demasiada humedad del aire, muy alto o bajo temperatura o luz excesiva, podrán afectar negativamente su calidad. El fabricante no es responsable de la calidad del producto almacenado en contra de las instrucciones. Esto puede reducir el nivel de protección de los guantes.

Tipo de embalaje: Es recomendable que el producto sea distribuido (transportado) en un embalaje de cartón o plástico. La carga, el transporte y la descarga deben realizarse en condiciones que lo protejan de la humedad, la suciedad y el daño.

El periodo de duración: podrá ser estimado en base al desgaste del producto. Debido a la variable intensidad de uso y a las influencias ambientales, tales como la luz solar, lluvia, etc., no es posible señalar un plazo concreto. El producto conservará sus propiedades protectoras hasta el momento en que ocurra un daño que no podrá ser eliminado sin disminuir el nivel de protección. En el caso de que se produzcan daños mecánicos, el producto deberá ser reparado o retirado inmediatamente. Con un almacenamiento adecuado, el tiempo de almacenamiento del producto puede ser de hasta 6 años a partir de la fecha de producción (para guantes que contienen poliuretano hasta 3 años). Este periodo se puede extender mediante la realización de pruebas apropiadas.

El acceso a la Declaración de Conformidad de la UE se puede obtener en ogrifox.eu.

En el caso de que las presentes instrucciones dejen de ser actuales en consecuencia de cualquier modificación de la legislación vigente o de otros factores, habrá que bajar la nueva versión. Las instrucciones actuales están disponibles en el sitio ogrifox.eu. Las presentes instrucciones están señaladas como la versión v. A.OGR.104, donde el número A.OGR es la ID del grupo del artículo, y 104 es el número de versión consecutivo. **No se debe comenzar el trabajo sin conocer el contenido de las instrucciones actuales/pertinentes. Las presentes instrucciones podrán ser reproducidas cuantas veces sean precisas, para que las conozca cada usuario del producto.**

Para cualquier duda o aclaración, habrá que ponerse en contacto con el especialista en materia de salud y seguridad en el trabajo, con el fabricante o con su representante autorizado.

Las presentes instrucciones forman parte integrante del embalaje, también constituyendo su marcación. De conformidad con la Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, art. 17 párrafo 1, sobre el producto no se pueden colocar todas las marcas. La descripción de las marcas en el contenido de las instrucciones es una información vinculante, también en el caso de que existan los factores que impliquen la ilegibilidad de las marcas existentes sobre el producto. Todas las marcas que no hayan sido explicadas en las presentes instrucciones no se refieren directa o indirectamente a la seguridad y salud. El producto y su embalaje se deben eliminar de acuerdo con las normativas locales. La información sobre la composición del producto y su embalaje están disponibles en ogrifox.eu.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: OGRIFOX LTD., 2nd Floor Block H, Southgate Office Village, 286C Chase Road, London, N14 6HF United Kingdom.

Upoważniony przedstawiciel producenta: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Pologne.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.

Standardy: pr EN ISO 21420:2018 „Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metoda badania.”. Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta:

- RS21302:2018** (dotyczy rękawic: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNIWAMP, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21301:2018** (dotyczy rękawic: OX-DEEPON, OX-DRAGOS, OX-FLOX, OX-INPAK, OX-LATEKS, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-NITEREST, OX-NITERFULL, OX-NITER, OX-NITRICAR, OX-ORANGINA, OX-POLFIN, OX-POLIUR, OX-PUNKTER, OX-UNDERS, OX-UNDER, OX-UNIWAMP, OX-VIN, OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21303:2018** (dotyczy rękawic: OX-WINGREEN, OX-WINORT, OX-WINUA)
- RS21304:2018** (dotyczy rękawic: OX-FLOX, OX-LAT, OX-NIT-PF, OX-VIN)

Produkt/opis: Rękawice ochronne. Szczegółową charakterystykę produktu podano na ogrifox.eu.

Przeznaczenie: W zależności od specyfikacji, z którą produkt jest zgodny chroni on użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami tj. **RS21301:2018** - powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w stałe przedmioty lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem; **RS21302:2018** - kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (czas ekspozycji na kontakty z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosił 30 sekund); **RS21303:2018** - czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego tj. chłodna temperatura powyżej -5°C przy średniej intensywności pracy; **RS21304:2018** - kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą. Zręczność według pr EN ISO 21420:2018 - poziom skuteczności (od 1 do 5): 5. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy istnieje ryzyko zahaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Podczas wyboru należy uważać na to, aby leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów. Przed użyciem należy zapiąć i wyregulować wszelkie zapięcia będąc regulacje. Jeśli występują, a po użyciu należy je odpiąć będąc podzważając umożliwiający swobodne zdjęcie rękawicy. Jeżeli produkt noszony jest razem z odzieżą ochronną przed specjalnymi zagrożeniami, należy uważać na to, aby były zagwarantowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność stan rękawicy oraz czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. kłębienia, dziury, rozwarzone szwy, uszkodzone zapięcia, przetarcia). Jeżeli zaistnieje taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przywrócić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został zużyty. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych.

Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże każda substancja zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktu może być alergenem, np. bawełna, skóra, metalowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.

Rozmiar: Produkt powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest na wewnętrznej szwywce lub bezpośrednio na produkcie lub na opakowaniu jednostkowym. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Tabele rozmiarów rękawic zdefiniowane na podstawie długości i obwodu ręki można uzyskać na ogrifox.eu.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zaleca się czyszczenie za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących (miękkiej szcztotki, wilgotnej ściereki lub poprzecz wytrzeplanie itp.). Nie należy prać rękawic oraz stosować żadnych środków konserwujących i dezynfekujących, ponieważ może to mieć wpływ na obniżenie ich poziomu ochrony. W celu zwiększenia higieny pracy rekomenduje się zakładanie rękawic na czyste ręce.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony rękawic.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystrybucję (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

Okres trwałości: można ocenić na podstawie sytuacji produktu. Ze względu na różną intensywność użytkowania oraz wpływ środowiskowe, takie jak światło słoneczne, deszcz itp. nie jest możliwe podanie konkretnego terminu. Produkt zachowuje właściwości ochronne do momentu uszkodzenia nie dającego się usunąć bez obniżenia poziomu ochrony. Wystąpienie mechanicznych uszkodzeń powoduje, iż produkt powinien być poddany procesowi naprawy bądź natychmiast wycofany z użytkowania. Przy odpowiednim przechowywaniu okres ważności produktu może wynosić do 6 lat od daty produkcji (w przypadku rękawic zawierających poliuretan do 3 lat). Okres ten może być wydłużony poprzez wykonanie stosownych testów. Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na ogrifox.eu.

W przypadku gdy niniejsza instrukcja stanie się nieaktualna w wyniku zmieniającego się prawa lub innych czynników, należy pobrać nową wersję. Aktualne instrukcje udostępnione są na stronie ogrifox.eu. Niniejszą instrukcję oznaczono wersją v. A.OGR.104, gdzie A.OGR oznacza identyfikator grupy towaru, a 104 kolejny numer wersji. **Nie przystępuj do pracy bez zapoznania się z aktualną/właściwą instrukcją użytkownika! Niniejszą instrukcją można wielokrotnie powiełać, aby zapoznać się z nią każdy użytkownik produktu.**

W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się ze specjalistą ds. BHP producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w celu ich wyjaśnienia.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część opakowania, będąc jednocześnie jego oznakowaniem. Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 art. 17 ust. 1 całość oznaczeń może nie zostać umieszczona na wyrobie. Opis oznakowania w treści instrukcji jest informacją wiążącą, także w przypadku gdyby zaistniały czynniki, które spowodowały, że oznaczenia na produkcie są nieczytelne. Wszelkie oznaczenia nieobjaśnione w niniejszej instrukcji nie odnoszą się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa i zdrowia. Produkt oraz jego opakowanie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Informacje dotyczące składu produktu oraz jego opakowania są dostępne na ogrifox.eu.